# Application form: JR4–FRANKFURT-P–2022

**Applicant's details**

|  |  |
| --- | --- |
| **Name of the applicant:** |  |
| Address (headquarters – street, city, country): |  |
| Address for service (if different from above): |  |
| Tax ID number: |  |
| Person in charge and their function: |  |
| Contact person and their function: |  |
| Telephone, mobile phone: |  |
| E-mail address[[1]](#footnote-1): |  |
| Web address (www): |  |
| **Bank account details** | |
| IBAN: |  |
| SWIFT: |  |
| Name of the bank: |  |
| Bank’s address (street, city, country): |  |

**Information about the applicant - publisher and the project applied:**

|  |  |
| --- | --- |
| Have you previously already published books (or put on stage/theatre) by Slovene authors in your programme? | YES  NO |
| If YES, please state the author's name and title of the book/play: |  |
| Have you previously applied to calls for applications from the Slovenian Book Agency? | YES  NO |
| We intend to apply for additional financing options for this project: | YES  NO |
| If YES, state with which financers: |  |
| If you are a publishing company - The book will also be published as e-book: | YES  NO |
| If YES, please state on which selling/lending e-platforms the book will be available: |  |
| If you are a publishing company - The book will also be published as audio-book: | YES  NO |
| If YES, please state on which selling/lending e-platforms the book will be available: |  |
| Planned print run of the book: |  |
| Planned date of issue[[2]](#footnote-2): |  |

|  |
| --- |
| Describe the references of your publishing house and its distribution capacities (e.g. what are your program objectives - you can insert a web link to your catalogue or back-list - the number of publication per year, list of possible prizes won – for the publisher or the authors, add a description of your distribution paths) or theatre references (with a link to its website) (max 2000 characters): |

|  |
| --- |
| Describe your planned promotional activities regarding the project you apply for **(**max 2000 characters): |

**Details of the work to be published or to be performed:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Author’s name and title of the work[[3]](#footnote-3):** |  |
| First published in Slovene by (name of the publisher and year of publication): |  |
| Target language: |  |
| Source language for translation: |  |
| Direct translation: | YES  NO |
| Copyright holder: |  |
| Number of characters with spaces / number of verses: |  |

**Category**

|  |  |
| --- | --- |
|  | prose |
|  | poetry |
|  | drama |
|  | essay or review from field of culture and art |
|  | children's or young adult literature |
|  | humanities |
|  | comic book or graphic novel |

|  |
| --- |
| Book (or play) presentation (the theme or synopsis; in case of more than one author, the contributions should be listed separately with a title and the length of the contribution): |

**Information on translator (if there are more translators, their details need to be filled out individually):**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name of the translator:** |  | |
| Contact (e-mail) of the translator: |  | | |
| Telephone, mobile phone: |  | |
| The work was translated by a translator during JAK translation seminar in a year: | | YES  NO |
| Key bibliography of translator with an emphasis on translation from Slovene and other references: | | |
| Translator’s other references: | | |
| If this is the translator’s first translation from Slovene, please justify your choice of translator (maximum 300 characters): | | |
| If it is a translation in tandem (more than one translator translating the same work), state your argumentation for this choice (max 300 characters): | | |

## The planned translation budget

## The project has to be financially balanced, which means that the revenues are equal to expenditures (revenues = expenditures).

**Expenditure/Translation costs**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Fiction and non-fiction** | | |
| Number of characters with spaces: | | Total       EUR |
| **Poetry** | | |
| Number of verses:       per       EUR | | Total       EUR |
| **Drama** | | |
| Number of characters with spaces: | | Total       EUR |
| **Comics** | | |
| Number of pages:       per       EUR | | Total       EUR |
| **Translation costs:** | **EUR** | |
| **Labour costs** | | |
|  | EUR | |
|  | EUR | |
|  | EUR | |
| **Copyright:** | | |
|  | EUR | |
| **Information and communication costs:** | | |
|  | EUR | |
|  | EUR | |
|  | EUR | |
| **Total costs:** | **EUR** | |

**Revenue**

|  |  |
| --- | --- |
| **Amount requested from the Slovenian Book Agency for translation costs[[4]](#footnote-4):** | **5.398,48** **EUR** |
| Applicant's own financial input for publication cost: | EUR |

**Applicant's declarations on fulfilment of the call's conditions for participation:**

**I declare:**

* that I fulfil all general as well as specific conditions of the public call JR4–FRANKFURT-P–2022;
* that I have read the documentation of the public call JR4–FRANKFURT-P–2022 and I accept all terms and conditions contained therein.

Place and date:

Signature of the applicant's legal representative and stamp:

# Please note: If the Slovenian Book Agency subsequently establishes that the applicant does not meet all the conditions of the public tender, the application will be rejected.

**In order to be complete, the application needs to contain the following mandatory attachments:**

* A letter of intent or the contract between the translator and a legal person with a registered office abroad who will publish the work that is being applied for in a foreign language, along with the expected date of realization no later than 15 March 2023 for the first application deadline and between 16 March and 30 September for the second application deadline, Evidence of valid copyrights – copyright acquisition agreement,
* A statement by the applicant containing information on the number of employees, the annual turnover and the balance sheet total for the last two years,
* A declaration by the applicant that the company is not ‘an undertaking in difficulty’ with regard to Point 18 of Article 2 of Commission Regulation (EU) No 651/2014,
* Proof from the competent authority of the settlement of taxes and contributions due in the applicant's country of residence.

Additional information: Tjaša Urankar, 🕿: +386 1 36958 25, 🖃: tjasa.urankar(at)jakrs.si

1. The Slovenian Book Agency will send all important information regarding this call to the given e-mail address. [↑](#footnote-ref-1)
2. No later than 15 March 2023 for applications sent by 1 July 2022 and no later than 30 September 2023 for applications sent between 2 July and 28 October 2022. [↑](#footnote-ref-2)
3. If you plan to publish an original anthology or any other similar work, that doesn't exist in the planned way in Slovenian language yet, please state so. [↑](#footnote-ref-3)
4. JAK grants the fixed sum 5.398,48 EUR, which must be **up to 70% of total costs for the project**. [↑](#footnote-ref-4)